The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 49 — NO. 75 | TUESDAY, OCTOBER 8, 1985 | TORONTO, ONT.

Remembering Surrey H.S.'s John McCharles

By MIKE HOSHIKO

From the very first Nisei to graduate from Surrey High School in 1935, all the pre-evacuation and the numerous post-evacuation Surrey Nisei, will remember their high school teach John A. McCharles, who died on April 26th at the age of 76. Of the different teachers you have had for some reason or another one or two will touch your life and you will remember them. John A. McCharles was one of those teachers.

He began his teaching at Surrey High School in 1930 and in 1940 he transferred to Queen Elizabeth Junior-Senior High School in Surrey and remained their until he retired in 1974.

During this long span many Nisei from Surrey probably studied English, Latin and mathematics in his classes. I was one of his Latin and English students; although I was not a very good student, I managed to pass. He was still in his twenties when I knew him but I thought of him as much older. Frankly I didn't really know how old he was.

He also organized the chess club and taught me how to play chess but I never got to be a good player. He had a skinny and tall, bean-pole frame, wore glasses and his head was rather small. As I look back, what he stressed in class was to avoid being mundane in life and, partly through his influnce, I have tried to look for new experiences, and new things to study and do.

The other week when I was in Toronto visiting my mother at Castleview-Wychwood Towers I mentioned to Erma Ikeno that John A. McCharles died and she remembered how he somehow bought one of those small Austin cars made in England in the late thirties while we were still in the depression.

She used to watch him get into his car. It was like watching a contortionist getting into a small fish tank. First he would put his briefcase on the roof and then he would get in by folding himself like an accordian, then reach up and retrieve his briefcase and drove off much to the delight of those who watched him getting into his car.

Whatever happened to all the compositions that were

(Continued on page 2)

Waiting for jobs at Van. Expo '86

VANCOUVER — Expo '86 here in Vancouver is expected to create some 15,000 jobs. In line for the souvenir sales concession booths are Cathy Malkihari and Susan Sanders shown above. B.C. Tourism Minister, Claude Richmond said recently that hiring will begin in December and will continue until next September. Job seekers can apply now at Canada Employment Centres in the Lower Mainland and provincial Labor Ministry offices in B.C. communities.

Pat Morita starts film "Karate Kid II"

LOS ANGELES. — "Karate Kid II", a continuation of the film that gave actor Pat Noriyuki Morita a nomination for the Academy Award, started filming September 23rd at an Okinawa village set built on the north side of Oahu, Hawaii. The filming will continue on a similar set at Burbank studios in November.

The script, directed by John Avildsen, produced by Jerry Weintraub and starring Morita, Ralph Macchio, Nobu McCarthy and newcomer Tamlyn Tomita, reportedly calls for Miyagi, played by Morita, to return to the Okinawan village of his youth to help his ailing father defend the community from its wealthy landowner who wants to "develop" and "urbanize" the land.

Miyagi meets his childhood sweetheart Yukie, played by McCarthy, and they resume their relationship that was broken up years earlier.

Daniel (Ralph Macchio) accompanies his mentor Miyagi to Okinawa and meets Yukie's niece Kumiko, a dance instructor in Okinawa, and the two fall in love, Kumiko is played by Tomita, former Nisei Week Queen, recently-crowned Miss Nikkei International and presently a history major at UCLA.

Daniel learns movements from Kumiko which help him in his fights with the town bully.

"Bunka No Hi" Japanese Culture Day in Lethbridge Nov. 3

By A. ICHIKAWA

LETHBRIDGE, Alta. — A day-long celebration of Japanese culture, with the hope of making it accessible to the Canadian public, is planned for Nov. 3 (Sunday) here at the El Rancho Convention Centre.

"Bunka no Hi" or Japanese Culture Day will feature a variety of Japanese fine arts, displays, exhibitions, demonstrations, activities and foods. There is no admission to the Centre, and the public is invited to take part.

The Japanese Heritage Society, organized to sponsor the event, is being assisted by the Alberta Cultural Heritage Foundation, the Japanese Consulate-General in Edmonton, and various Japanese organizations. The Society is made up of a number of Nikkei under the chairmanship of Lily Oishi, Lethbridge, who hopes the event will make aspects of Japanese culture more generally known throughout southwestern Alberta.

Among the displays and demonstrations will be Ikebana, calligraphy, bonseki (sand painting), origami, go, sumi-e (ink brush painting), and cha-no-yu (tea ceremony). A sword display also is planned along with demonstrations of martial arts and a program of entertainment.

Local organizations will have a variety of Japanese foods for sale.

The centre opens at 11:30 a.m., with scheduled events planned through 4:30 p.m. Visitors will be free to wander among the displays and, in some instances, encouraged to participate in demonstrations, such as origami.

Vancouver health care elections slated Nov. 17

By CASSANDRA KOBAYASHI

"I sit alone in my room. Downstairs there are people talking and playing cards, but I cannot understand them so well. My daughter took me to her house last month, or was it two months ago. I had ochazuke and tsukemono and didn't want to come back to this place. Maybe tomorrow that nice woman from Tonari Gumi will come by and talk. She said they may be able to send me a bento lunch, three times a week. Better than sandwiches and potatoes all the time. At least tonight I can have a bath. Only twice a week, but I've heard some places let them have baths only once a week. I never thought I would end up like this."

In the B.C. lower mainland, there are over 60 Japanese Canadians living in 32 care facilities. Our seniors are living out their last days in a hostile environment, where they don't understand the language, the social and entertainment activities are unsuitable and the food in unpalatable and gives no pleasure.

The Tonari Gumi visitation program is the model for other Vancouver ethnic groups, but alone, it is not sufficient to meet the needs of our seniors in facilities and at home. Many people struggle at home, caring for an infirm spouse or parent, until they can't cope any longer. Ridden with guilt and amidst protests they reluctantly send the person to the alien environment that becomes their last home. For some, a visit from the Tonari Gumi volunteer is the highlight of a lonely week.

For the last year and a half, an ad hoc committee has been studying the pssible solutions. They have met with the government and other groups who have built facilities.

Tonari Gumi is also proposing to expand its health care

(Continued on page 2)

U.S. Nikkei push $25 Billion lawsuit

WASHINGTON. — An appeals court is hearing a challenge to the dismissal of a $25-billion suit filed by Japanese-Americans seeking redress for their internment in U.S. detention camps during World War II.

The hearing, which began recently, stems from a suit filed in 1983 by the National Council of Japanese-American Redress on behalf of 25 people. The suit was dismissed in May 1984 by Judge Louis Oberdorfer.

Hoshiko . . .

(Continued from page 1)

still unmarked and in the briefcase we never did find out. He stuck with the nineteenth century works by Wordsworth, Tennyson, Browning, Shelly and others long past the time when teachers were given more freedom to choose because he wanted to "pass on tradition".

He had a different view of life and livened up his classes with puns, puzzles, and anecdotes from an phenonmenal memory. He was a character by anybody's standard but all the students loved him.

I wish I had been there in 1980 when Q-E School held its 40th anniversary. A huge gathering including just about everybody who ever attended assembled in the gym. As the dignitaries and officials were being introduced I would have loved to have joined in the spontaneous cry "We want Charlie".

I think many Surrey Nisei who knew Charlie will always remember him maybe not exactly as I doubt they will remember him. It's been over 46 years since I saw him last but I can still see him in my mind's eye folding himself to get into his Austin. Perhaps its time to get out and reread some of his letters.

Elections. . .

(Cont. from page 2)

programs to meet the special needs of our Japanese Canadian seniors. At the same time, the ad hoc committee as it has evolved, is calling for an election of a 10 person committee that will form a society and take the next steps providing a comprehensive health care program. A detailed projected needs study is in the proposal stage, and may be eligible for research funding. It will determine the direction our community will go towards in regards to a Japanese Canadian health care facility.

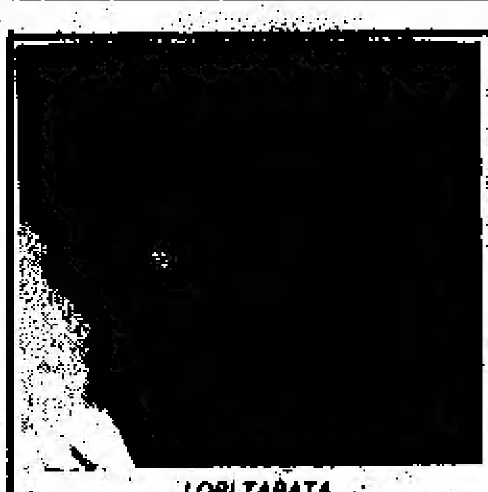
For many, an ideal complex would include housing, multi-level care, a cultural centre, medical and dental offices, shops and office space, This could become a reality with your support.

Nominations for the committee are being received by Ruth Coles, 313 Kings Court, Port Moody V3H 1T4. The election will be held by secret ballot at the Japanese Language School, 475 Alexander St. Vancouver, on Sunday November 17th at 1:30 p.m.

An update will be given and nominations will be taken from the floor. The nominator and seconder must make their nomination in writing, and obtain the consent of the person nominated. The nominator, seconder and nominee must be over 18 years of age. All those over 18 who attend the meeting will be entitled to one vote.

Please come to the meeting to support a health care program. Your support, will determine whether this project will succeed.

The New Canadian
Established 1939
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Publisher & Japanese Editor Kenzo Mori
English Editor Kei Tsumura
Published on Tuesdays and Fridays
479 Queen Street West Toronto, Ontario M5V 2A9
PHONE: 366-5005
Subscription in advance $30.00 per year, $20.00 for six months.
Second Class Mail No. 0366


LORI TABATA
THE FRAMING EXPERIENCE
CLIFFCREST PLAZA, 3000 KINGSTON RD. SCARBOROUGH, ONTARIO
(416) 267-1400
See me first for all of your picture framing needs.
I'll guarantee you the best in quality and prices!

HIRO ALUMINUM
& HOME IMPROVEMENT
Tel. 767-6372
Siding; Doors; Thermal Windows
And also Patio Doors.
ALCAN AUTHORIZED DEALER

DUNDAS UNION STORE
JAPANESE FOODS
MOST POPULAR "SAKURA" BRAND RICE
173 Dundas Street West, Toronto
977-3761 & 977-3765
Open Sunday — 10 a.m. to 6 p.m.
Closed every Monday

Enjoy a typical Japanese home atmosphere
Drop in for our tatami-room ozashiki
OSAKA HOUSE
Known as "Oishi Japanese Ryori"
Licenced
12 Temperance Street — Toronto, Ontario
Telephone 368-2470

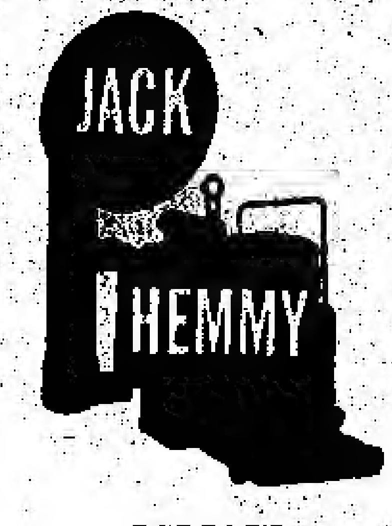
Special Discount Flights to Japan via Chicago. Daily Departure.
GOURMET TOUR
FOR 2 WEEKS, DEPARTURE OCT. 26th
K. IWATA TRAVEL SERVICE LTD.
160 SPADINA AVENUE
TORONTO, ONTARIO M5T 2C2
869-1291
TELEX 062-3635

JAPANESE GIFT HOUSE
NAGATA SHOTEN
OPEN 7 Days a Week
永田 商店
JAPANESE GIFTS JAPANESE FOODS.
(dolls, lacquer ware, ceramics, dishes, and trays)
2690 DANFORTH AVE. TORONTO TEL. 698 6246

Use The New Canadian ads for best results from the J.C. Community

BARRY FURUKAWA
Member of the Toronto Real Estate Board
M. PRISTUPA REAL ESTATE
RENFORTH MALL
460 RENFORTH DRIVE
ETOBICOKE M9C 2N2
Bus. 621-6400
Res. 766-7195

波 NAMI
Japanese Seafood Restaurant
55 Adelaide St. E., Toronto, Ontario
STUDENTS: If you are looking for a job — waiter, waitress, kitchen helper, ask for Mr. Roy Chen or Mr. Fred Kumoi.
LUNCH HOURS
TUES. TO FRIDAYS — 11:30 — 2:30
SATURDAY —
SUNDAYS —
MONDAYS CLOSED
DINNER HOURS
5:30 — 11:00
5:00 — 11:00
5:00 — 9:00 p.m.
Phone 362-7373



PHONE
465-8020

Learning Turns Your Life On
Whether you're picking up a book from the library, or enrolling in a night course, education and learning are a part of your life, all of your life. Let learning turn your life on . . .
CANADIAN ASSOCIATION FOR ADULT EDUCATION
Corbett House,
29 Prince Arthur Ave.,
Toronto, Ontario
M5R 1B2

Donald I. Kimura
Barrister & Solicitor
155 Main Street West
Stouffville, Ontario
L0H 1L0
Telephone 640-5454

TREND
Custom Tailors
CUSTOM SHOP FOR LADIES & MEN'S
MADE TO MEASURE SUITS
SLACKS, SKIRTS
GROUP BLAZERS ETC.
129 SPADINA AVE.,
6th FLOOR
TORONTO, ONT. M5V 2L3
PHONE 596-8744
WALLY H. KAYAMA
TOM BATTISTA

Lonely men find company with professional dancers at L.A.'s Club Mikado

LOS ANGELES. — "All the men come in these places;
And the men are all the same.
You don't look at their faces;
And you don't ask their names.
You don't think of them as human;
You don't think of them at all."
(From Tina Turner's song, "Private Dancers.")

When Julie was hired at the Flamingo Club in downtown Los Angeles, it was too good to be true: She was to earn up to $600 a week to dance and talk with men, and maybe she would find one to love.

Instead, she was offered as much as $200 for sex and had to fight off attempts to touch and kiss her during and after dances. Julie, not her real name, quit after several nights with only about $50 in her pocket.

"It was the third guy who started getting kinky," the 20-year-old hairstylist said in a recent interview. "You can't go to sleep at night. You lay there and cry and say I don't have to do this."

The Flamingo is one of 10 hostess dance halls in Los Angeles where pretty women who need work find it, and men who are willing to spend some money don't have to be alone.

At most of the dance halls, it costs 30 cents a minute, $18 an hour plus tip, to talk or dance with a woman.

"Here they don't get rejected," said Elke Way, 23, assistant manager, hostess, and waitress at Club Mikado on Figueroa Street. "They prefer to pay their time and can dance and have a good time all night."

The hostess dance hall is a throwback to the taxi dance halls of the World War II era. The meter's always running. They offer talk, no booze, and at times, prostitution.

"We've talked to some of these girls and they say it's not uncommon for them to turn a trick a night for the tune of $100," said Lt. Norman Rouillier of the police Department's Central Vice section. "Not all of the girls are involved in prostitution, but it lends itself to prostitution, the lonely type of guys and girls who need money."

The number of hostess dance halls in Los Angeles has fluctuated over the years: The Police Commission issued permits to 10 hostess dance halls this year, while in the peak years of 1972 and 1982, 16 annual permits were issued, said George Matthews, city clerk's ofice spokesman.

They've remained popular, fueled by immigrants who've come most recently from Latin American countries and the Orient, those interviewed said.

At the club Mikado, rows of cocktail tables planted in red carpeting surround a dimly lit dance floor. It's frequented mostly by Japanese, Chinese, and Indonesians. They're businessmen who've rolled into town and want to buy a good time, married men, who don't want the hassle of courting a woman at a night club. Or they're just old or homely.

A broad window separates customers from the women, who sit in booths, watching television and talking, waiting to be picked.

Their stories are much the same: A young woman who has recently arrived in the city, or even the United States, and needs to find work quickly. A single mother who worked at a boring, low-paying secretarial or waitressing job. Most answered newspaper ads that promise beautiful women as much as $600 a week to dance.

While there are isolated cases of a hostess marrying a customer, it doesn't happen often.

Pseudonyms have been used for the hostesses quoted.

"In a regular club beautiful women wouldn't give these guys the time of day," Melissa, 22, a hostess at Club Mikado who was fired from her $150-a-week job at a hospital. "I wouldn't dance with them usually, and they know that too."

LOS ANGELES. — Unidentified girls dance with customers at the Club Mikado dance hall in Los Angeles recently. The Mikado is one of 10 hostess dance halls in Los Angeles where pretty women who need work find it, and men who are willing to spend some money don't have to be alone.

At another club in town, where red lights dance on red plastic streamers that hang from the ceiling and a juke box keeps time, a tall, busty woman with chiseled features waits on a couch.

Kate, 20, said she's studying for a business degree at a local university. She asked that the dance hall not be identified because her parents don't know how she earns her money.

"I didn't have any other skills and it's really flexible," said Kate, who's worked at four other clubs in the city. "This is not as bad as people think. If you don't like the way somebody is dancing you can punch (clock) them out."

Hostesses live by the time clock. The clubs pay about 10 cents a minute while the hostess is with a customer. Once the hostess logs 1,000 minutes, she begins earning 12 cents or 13 cents a minute.

The average hostess earns $200 to $300 per week plus tips, and some hostesses said they had earned $400 to $600 a week.

A hostess' popularity often is gauged by squeeze, a hand up a dress, what she'll permit and be able to stomach.

"You're thinking to yourself, yeah, you can handle it." Julie said. "A lot of girls just close their eyes and pretend it's another guy.'

When Julie couldn't play the game, she lost her earning power.

"The second night I did a lot of sitting. The third night, forget it, when they found out I wasn't the feeler type" she said. "This one blonde, she'd do anything to them and they'd line up for her."

Melissa, the hostess at Club Mikado, sees her customers outside of the club. She charges them $100 for a dinner date, and said she's never traded sex for money — not yet.

"If I was attracted to a customer and he took me out on a couple of dinner dates and offered me $500, I'd go to bed with him," Melissa said.

Few arrests are made at the dance halls because of the infrequency of complaints, the expense of undercover investigations, and the more pressing need to police prostitution on city streets, Lt. Fouillier said.

ST. ANDREW'S JAPANESE CONGREGATION
ANGLICAN CHURCH
HOWLAND AT BARTON STREETS
Church School & Family Worship 11:30 a.m.
TEL. 654-5657 CHURCH OFFICE 536-5557
REV. ROLAND M. KAWANO

Toronto Buddhist Church
918 Bathurst Street, Toronto, Ontario M5R 3G5
Rev. Shodo Tsunoda Rev. Orai Fujikawa
SUNDAY, OCTOBER 13, 1985
Regular Service
11:00 a.m. Cildren's Service & Adult English Service
1:00 p.m. Japanese Service

Toronto Japanese Gospel Church
BROADVIEW AT SIMPSON AVE.
CHURCH School and WORSHIP Service 2:00 P.M.
Thursday: Prayer and Study Fellowship 7:45 p.m.
Friday Youth Group
Pastor: Stan Yokota, 265-3386,
Assist. Pastor: Harry Yoshida, 461-1686

TORONTO JAPANESE SEVENTH-DAY ADVENTIST CHURCH
Saturday 9:30 a.m. – Bible Study
11:00 a.m. – Worship Preaching Service
19 Mortimer Ave., Toronto – Tel. 491-6740
ALL WELCOME

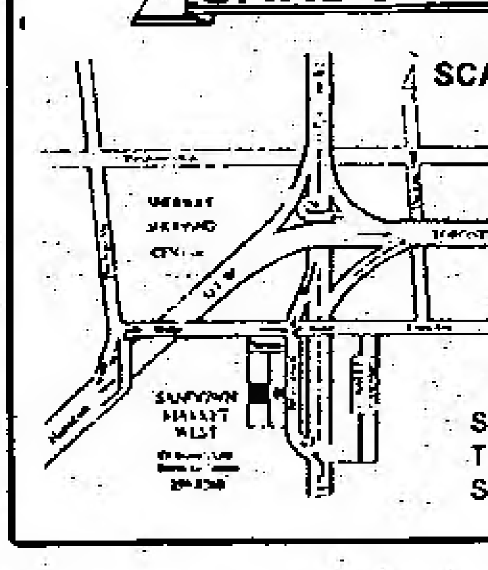
SEICHO-NO-IE
TRUTH OF LIFE CHURCH
English Service & Sunday School
on Sundays at 10:30 a.m.
562 Victoria Park Ave., at Danforth – Toronto, Ont.

When Buying Or Selling A Home
Call KEN HORI
K. HORI REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Perivale Cres. Phone: 431-9191
Scarborough, Ontario

NIPPON VIDEO CENTRE
1993 Danforth Ave., Toronto Telephone 698-0633
Video Tapes Rental from $4.00 per week
SUMMER SCHEDULE –
Wednesday & Sunday closed. Store hours open
Monday, Tuesday and Saturday 10:00 a.m. to 6:00 p.m.
Thursday and Friday 10:00 a.m. to 9:00 p.m.

TOM'S TELEVISION
1655 MIDLAND AVENUE (Oriole Plaza) SCARBOROUGH, ONTARIO
759-1583
SALES & SERVICE
RCA ZENITH
TOM S. IWAMOTO

SANDOWN MARKET



SCARBOROUGH Main STORE
221 Kennedy Road
Scarborough, Ont.
Tel.261-7040/266-8040
ETOBICOKE STORE
826 Brown's Line
Etobicoke, Ont.
Tel. 259-8260
STORE HOURS:
Sun.Mon.Tues.Wed: 10 a.m.- 6 p.m.
Thurs.&Fri. 10 a.m.- 8 p.m.
Saturday; 9 a.m.- 6 p.m.
Store Opened Year Round

It is a good policy to have the Right Policy
WILLIAM WALES LTD.
Insurance Brokers
2 Carlton St. 6th floor
Toronto M5B 1J3
Phone 977-4681

JAMES OMURA
Barrister and Solicitor
2-A King George's Drive
Toronto, Ontario
M6M 2G8
Telephone: 652-3880

Buy and Sell Your House Through
TOSH IWAI
MELL REAL ESTATE LTD
188 O'CONNOR DRIVE
SUITE 505
TORONTO, ONT.
757-5184

Minikin
Petite clothing for women
Sizes 2-8
661 Mt Pleasant Road
Toronto Tel 489-5378
小サイズのドレス一切
Terri MacDonald

Japan's Specialty Shop
Authentic Oriental Gifts
Kimonos & Accessories
Noritake China
463 Eglinton Ave. W.
phone 489-8611

CONSUMERS UPHOSTERY
1062 Coxwell Street
Toronto, Ontario
RECOVER SOFAS, CHAIRS
OFFICE FURNITURE, ETC.
Call: 424-4111
8:00 a.m. to 4:30 p.m.
Evenings call: 421-7306
S. Nagasuye

All Canada Headquarters
Shitoryu Itosukai Karate Dojo
3751 Bloor St. West
(Westwood Theatre Plaza)
Phone 233-3478
affiliated F.A.J.K.O.
Federation of All Japan Karate Organizations
recognized by Japan Govt.
Eastern Toronto Headquarters
J.C. Cultural Centre
Shitoryu Karate Dojo
123 Wynford Dr.,
Don Mills, Ont.

Keep Canada Beautiful

パン市の上杉文七翁
盛大な米壽のお祝い

滋賀県彦根市八坂町出身の上杉文七氏は、一八九七年九月二十九日生まれで、今年の九月で八十八歳の誕生日を迎えられた。子供さんやお孫さんたちの計らいで九月二十一日午後、中華料亭ホン・ロックに百名の来客を迎えて、盛大な祝賀の宴が催された。

定刻五時、矢田源一郎氏が司会して長い過去の苦労と功績を称えて開会の辞とし、併せて一層の健康と将来を祝福して一同乾杯した。続いて友人代表番野孫八、親戚代表田中善之、滋賀県人会代表木下善智、有志維本久雄、数田喜代三諸氏の真情あふれる喜びの言葉が続き、殊に仏教会に尽された長い年月にわたる功績をたたえた。

大きなバースデーケーキの前にお孫さんや曽孫さんたちが並んでハッピーバースデーを歌ってキャンドルの火を消して、ナイフを入れた時、来客一同から大きな拍手で祝福された。

各方面からの数多くの祝電や記念品の披露があって第一式を終わった。

第二式は狩谷勇氏が司会を行い、詩吟、民謡、カラオケ等々百芸続出して大いに賑い一同ひきあげたのは九時であった。

パン市でリユニオン

元グリンウッド、ミッドウエー、グランドフォークス及びクリスティナ・レーク在住者（現住者も）のリユニオンを来年八月一日パン市で行う計画である。賛成の方はパン市の前出ゴードン氏（四三四—二九九九）または本間ケイ（四三五—八〇八五）、池田クッド（二五五—一二二八）、阿浦ウエン（二七一—七〇九四）曽川アイリン（七三四—三八二七）の何れかに連絡するように。

「強制立退き」ドラマを見て

私の期待と、主題にそぐわないCBC制作ドラマ「強制立退き」を見て、なんだこれはと落胆したことでしたが、あのようなストーリーはカナダの移民史にあまりにも多く見られた家庭争議であって、一般のカナダ人にも何の感動も与えなかったと私は想います。

アメリカが広島・長崎の原爆投下のような残虐行為を、日本海軍の攻撃でぼかそうとするような、CBCの企画を私は遺憾に思います。

一九四三年二月、ポート・アリス・パルプ工場を追われて出晩し、妻帯者は荷物の陣揚げも妻子の行く先もわからず、往行する家族を分割して不眠と不安で憔悴した男性をその日夜汽車に乗せて、ロッキー山中のロード・キャンプに追込んだ、あの悲道な行為が想い出されたことでしたが二世も三世も少数民族である移民の子孫とて致し方のない宿命を背負うて行かねばならないような気がする。

（山本茂）

武道即人生（二）

ラリー・中村

今回の私の役柄について言えば、息子との口論、孫との初めての会話より次第にお互いを理解して行く段階的なもの、孫のガール・フレンドと交わす説明的なものと、夫れぞれ違った感じの会話を交わさねばならなかった。会話の内容も、会話の折の心の在り方も違っている。従って間の取り方も違わねばならない。

監督もプロデューサーも、科白の勉強の方々については何故か一言の注意もしなければ説明もしなかった。唯自分で判断して、最高と信ずるものを演ずるだけだった。従ってそれなりの苦労もあったがやり甲斐もあった。

結果は予期した以上の成績をあげる事が出来、監督を始めスタッフ一同から祝福を受ける事が出来た。そしてその一番大きな理由は、先に述べた我々の生活上の全ての事に共通する、間合とか間の感覚を、武道の修行で身につけていたからだと言うことが出来る。

まるで我田引水を地で行く様で、多少とも面映ゆい感なきにしもあらずだが、武道修行のお蔭で得をした事は外にも限りがない。

プロデューサーのボニータは、トロントとバンクーバー間を何度も往復したようである。出来たら地元のバンクーバーの人を採用したかったからだ。それが可能であれば経費節減の上からも大いに期待されたのだが、バンクーバー市に於けるオーディションは落胆以外の何ものでもなかったようだ。

応募した多くの人が、小心の余り、台本を見乍らのオーディションであったにもかかわらず、おどおどして落着かず、見るも無惨な結果に終りエキストラの採用のみに終ってしまったそうだ。

私の場合、剣道の稽古にしても、日常生活にしてもそうであるが、全てを信剣勝負と心得る様に指導されて来た。

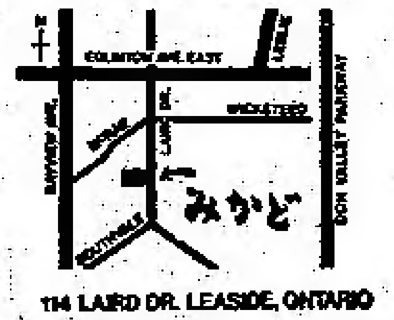
銀杏
GINKO
Japanese Restaurant
600 Dixon Road, Rexdale, Ontario M9W 1J1
at the Cambridge Motor Hotel
(Dixon & 401) Telephone (416) 248-8445

浅田醫師
カイロプラクター
電話で予約して下さい
（トロント）六五一—八〇六〇
（宅）六二一—一九八九
オープン＝午前十時
728A St. Clair Ave. W., ½block W. of Christie Toronto, Ont.

指圧道場
指圧
治療 指導
822 BROADVIEW AVE
TORONTO
466—8780

弁護士
法律問題について
ご相談に応じます
木村ドナルド
155 Main St. West
Stouffville, Ont.
Tel. 640-5454

サンダウン・マーケット
日本品各種。書籍
ビデオ・テープ 等々
○スカーボロ・ストアー○
221 Kennedy Road
Scarborough, Ontario
Tel. 261-7040/266-8040
○エトビコク・ストアー○
826 Brown's Line
Etobicoke, Ontario
Telephone: 259-8260
STORE HOURS:
Sun. Mon. Tues. Wed.; 10 a.m. - 6 p.m.
Thurs. & Fri. 10 a.m. - 8 p.m.
Saturday; 9 a.m. - 6 p.m.
Store Opened Year Round

みかど
すしバーがあります
いつでもおいで下さい


114 LAIRD DR. LEASIDE, ONTARIO
PHONE: 421-6016

Ginza Japanese Restaurant
5130 Dundas Street West
Toronto, Ontario
Tel. 231-4000
銀座レストラン
すきやき、鉄板焼き
その他日本食
◎毎月曜日だけは休み
ライセンス許可
＃二三一—四〇〇〇

New Orient Express
Of Toronto Ltd
45 Richmond Street West • Toronto, Ontario M5H 1Z2
Phone (416) 363-3409
WORLDWIDE
TRAVEL SERVICE
AIR TICKETS
HOTEL
ACCOMMODATIONS
INDIVIDUAL TRAVEL
BUSINESS TRAVEL
GROUP &
CONVENTIONS
HOLIDAY TOURS
RENT-A-CAR
TRAVEL INSURANCE
団体旅行募集
◎来る十月二十四日から二十七日まで、ラスベガス及びグランドキャニオン見物。観光団を募集中。お早目にお申し込み下さい。

ニュース速報!!
秋の特別格安便（日本航空・ニューヨーク経由）
出発日 10月3, 10, 17, 24, 31日
11月7, 14, 21, 28日
帰国日 自由選択（60日以内）
トロント
モントリオール —ニューヨーク往復 10月CA$995 11月CA$945
オタワ
東京行毎日運航（CPエア・バンクーバー経由）
10月26日以降CPエアはトロント—東京間の直行便が毎日運航される。
又、香港行は週3便バンクーバー経由ノンストップで運航される。
◎当社の航空券には10万ドルの航空傷害保険がついています。
東京ツアーズ(株)
IATA
TOKYO TOURS LTD.
TORONTO (416) 363-6363
87 RICHMOND STREET WEST SUITE 205 TORONTO ONTARIO M5H-1Z5
MONTREAL (514) 843-1757
825 AVE DU PRESIDENT KENNEDY SUITE 1703 MONTREAL QUEBEC H3A 1K2

OPEN: S.M.W. 10 a.m. TO 6 p.m. T.F.S. 10 a.m. TO 9 p.m. CLOSE: TUE.
221 SPADINA AVE. TORONTO 593-0338
JAPANESE FOODS & GIFTS SHOP
SANKO

サンコーでのおかいもの
ほしいものがぜんぶあるので
おおだすかり……
あなたもいかが…？

FUJI FLOWERS AND GIFTS
669 The Queensway
Toronto, Ont. M8Y 1K8
Telephone 259-0936
ふじ花店ギフト
○開店以来、多くの顧客からのご注文をいただき、心より感謝申し上げます。
大トロント市内はもとよりミシサガ市内の配達もいたします。
○お電話下されば、早速配達いたしますので何卒よろしくお願いいたします。

乳房

（三十二）池波正太郎

倉ケ野の旦那（十五）

「はい。江戸の中も、よく知りません」
「なるほど…」
「あの、痛かございませんか？」
「いや、ちようどいいよ」
「ここのところは？」
「ああ、踏んでおくれ。ときに、お松さん、京の都を見物したくはないか？」
「きよう……？」
咄嗟に、わからなかつた。
京、大坂のことは、人から聞かされていても、お松にとつては、夢のように遠い、あまりにも遥かな土地のことで実感がわいてこなかつた。
そのことを素直にいうと、徳兵衛はうなずいていたが、
「どうだ、私といつしよに、上方見物をする気はないかね？」
「……」
「いやか？」
「でも、あの…そんなことが、できるのでございましようか」
「お前さんの気持ち一つだ」
「長次郎さんの、おじさんに相談を…」
「それなら、私からはなす。いまは、お前さんの気もちを尋いているのだ」
「連れて行つていただけますならば…」
「行くかい？」
「はい」
お松の胸が躍つてきた。
（私が、江戸をはなれる…）
これこそ、いまのお松にとつては、
（願つてもないこと…）
だといつてよい。
「よし。それできまつた」
倉ケ野の旦那が、さも、たのしげにいつた。
（でも、こんな、私のような女を上方見物に連れて行つてどこがおもしろいのだろう？）
どうも、わからぬ。

わからないことばかりだ。
この日も、徳兵衛は、お松を抱こうとはしなかつたが、
翌々日の午後に、昨日の出合茶屋へ、
「来ておくれ」
と、いつたのである。
お松が、倉ケ野の旦那に抱かれたのは、二度目に不忍池畔の出合茶屋で逢つた日の、夕暮れになつてからである。
すでに、お松は徳兵衛に打ち解けていたし、せまいが風雅な造りの湯殿から出て、その向うの寝間へ入つて行くときも、ごく、自然な気分になつていた。
お松にとつて、徳兵衛は二人目の男ということになる。
ともかくも勘蔵と徳兵衛とは、何から何まで、
（まつたく、ちがつていた）
のである。
勘蔵との、激しいまじわりは、男の一方的な荒々しさに翻弄されていただけだが、何しろ、それまでは男を知らなかつたお松ゆえ、
（男なんて、みんな、こんなものか…）
うたぐつてもみなかつたところもあつた。
勘蔵は獣のように飛びかかつてきて、お松をむさぼつた。
その愛撫…いや、愛撫などというものではなく、
「あつ…」
という間に、おのれの性欲を遂げると、勘蔵は、いまにも死ぬかとおもうような荒い息づかいになり、ぐつたりしてしまう。
その時の勘蔵は、妙に弱々しく、お松が、
「大丈夫？」
背中をさすつてやると、子供のようにお松の乳房に顔を埋めて、息がしずまるまで動かなかつた。

徳兵衛と勘蔵とのちがいは健康な体と死病に取りつかれた体とのそれだといつてよい。
骨張つて、かさかさにた勘蔵の体が、お松とまじわるうち、冷たい汗に濡れてきて、それが何とも気味悪かつた。
二度ほど、お松を抱いている最中に、勘蔵は血を吐いたこともあつた。
そうした勘蔵にくらべると徳兵衛は息づかいも静かなもので、激しく体を動かしたりはしない。
五十をすぎている男の肌ともおもわれぬほど、徳兵衛の肌　照があつて、あたたかかつた。
そして…。
日が暮れてから、町駕籠をよんでもらい、長次郎の家へ帰つてくる間も、お松は自分の体が、
（何だか、宙に浮いている…）
ような気がした。
長次郎の店の戸は、まだ開いていて、近くの町屋の女房が総楊枝（むかしの歯ブラシ）と付木（むかしのマッチのようなもの）を買いに来ていて店番のお兼婆さんが相手をしていた。
「ただいま」
お松が、絹の頭巾をぬぎながら声をかけると、
「ああ、お帰り」
お兼は、お松の方へ目を向けずに、いつもと変らぬ口調でこたえた。

読者文芸

ご投稿下さい

毎日の生活の中で詠んだ作品、そして身辺雑記などをお気軽にお寄せください。（年末特別号）

△詩　一人三篇まで
△短歌　一人五首まで
△俳句　一人五句まで
△旅行記、身辺雑記、随筆等は二千字以内にして頂くと好都合です。
△締切りは十二月三日。

ニューカナデアン新聞

うおやす
魚康
（月）（火）定休日
1436 Danforth Avenue
463-8883

保険
自動車保険・住宅保険・生命保険などすべて取り扱つております。
木下リツ
電話　759-2632
自宅　755-7317

法律事務所
（クインズ・カウンシル）
法律・公正事務一切・どの用件は、日本語でお申し込み下さい。
弁護士　鬼塚敏三
事務所　ト市ユニバーシテー・アベニュー四二五
☎598-2002
☎493-2457（自宅）

JAPANESE RESTAURANT
Sushi Bar HAMAMOTO
221 Ellesmere Road, Scarborough, Ontario
(South-west corner of Warden Ave.) Dale Cliff Plaza
Telephone: (416) 444-2211
寿司、さしみ、天ぷら、鍋物、てり焼　飲酒許可
テーク・アウトもございます。　日曜休み

トロント日蓮仏教会
世間を見るに、人を善くなすものは方人よりも強敵が人をば善くなしける。
主任　鯉沼康雄師
（電話）四六一-三三七六　午後五時以降
20 Cathness Ave., Toronto Ont. M4J 3X7 Tel. 463-9783

日系人合同教会
十月十三日（日）午前十一時半
収穫感謝祭主日礼拝
説教「収穫の感謝」村田豊恒牧師
701 Dovercourt Rd. Toronto, Ont. Tel. 536-9435

トロント仏教会
十月十三日（日）常例法座
午前十一時　子供礼拝
午前十一時　英語礼拝
午後一時　日本語礼拝
バーサスト街九一八
Tel. 534-4302

生長の家　教会
◎世界人類光明化運動◎
美は神の本質である
生きているものはすべて美しい
礼拝　毎日曜午前十時半
662 Victoria Park Ave., at Danforth, Toronto

日系セブンスデー アドベンチスト教会
十月十五日（土）
○安息日学校（土）朝九時半
○安息日礼拝（土）朝十一時
来会歓迎聖書通信講座あり
四九一-六七四〇
19 Mortimer Ave., Toronto, Ont.

アール エリオット葬儀社
トロント市ではサービスで知られています
Earle Elliott
FUNERAL HOME
"Cook-Thompson Chapel"
715 DOVERCOURT RD., TOR.
R. BRUCE MacKAY MGR
532-3301

日系人聖公会
十月十三日（日）
午前十一時半
三位一体後第十九主日
「心の深みまで新たにされます」
説教　河野守博司祭
TEL 654-5657
CHURCH OFFICE 536-5557

天理教カナダ教会
十一月三日（第一日曜）午後二時
月次祭
毎月第二日曜は世界平和身上者（病気）平癒祈願祭（午前十時）
会長　大倉ひさの
160 Greenfield Ave., Toronto, Ont. M6L 1L5
Phone: 247-9791

日系カルバリー教会
毎日曜日　午前十一時
ペープ街七四六（ペープ・サブウエー前）
カルバリー教会内
牧師　久保庭　憲
電話　二六六-六七九一
JAPANESE CALVARY CHURCH
746 Pape. Ave, Tor. Ont.

金光教トロント教会
新教会落成までしばらくの間、次の住所に移転する。
57 NOTLEY PLACE
TORONTO ONT. M4B 2M
TEL. 757-7122

"Masa" "Michi"
AUTHENTIC JAPANESE DISHES
RESTAURANT
195 RICHMOND ST. W　PHONE 977-9519
459 Church Sreeet.　Phone 924-1308
TORONTO, ONTARIO
日本料理　みち
チャーチ街四五九
電話九二四-一三〇三
日本料理　まさ
西リッチモンド街一九五
電話九七七-九五一九
（毎日曜午後五時より開店）

好評ブックス取次ぎ

◉真壁知子著「写真婚の妻たち」カナダ移民の女性史。送料とも一部十ドル。
◉中山吾一牧師著「一世」（英文・改訂版・増ページ）送料とも一部十ドル。
◉高田トヨ著「日系レガシー」（英文による日系カナダ史の写真集）送料とも一部二〇ドル五〇セント。
◉景森昭業著「健康生活のための健康的な食事」（英文で図解入り）著者が十年間にわたる成果をまとめた料理ブック。一部送料とも十二ドル。

ニューカナデアン新聞社

ハナ一切のご用命は
しんせつ、ていねい
シャロン花屋
942 PAPE AVE.
TORONTO, ONT.
TEL: 425-2122
Peter Sasaki

Japanese Christian Church of Grace
恵（めぐみ）キリスト教会
礼拝　毎日曜日　午後一時より
教義　新生、聖化、神癒、再臨
心に悩みのある人
病に苦しんでいる人
あなたも救われます
牧師　神学博士・哲学博士　アーチ　西浜
310 DANFORTH AVE.
TORONTO ONT. M4K 1N6
TEL.: 497-1017

パン市日語校々長 井上一朗氏が退職

新学期に新しい先生二人迎える

【パン市】過去五年間に亘り、バンクーバー日本語学校の校長として日本語教育の振興に大きな功労をされた井上一朗校長が、八月三十一日付で退職された。

井上校長は、BC州日本語教育振興会の副会長としても活躍しておられ、日系人子弟の日本語教育に大変な熱意をもつて取り組んでおられた。

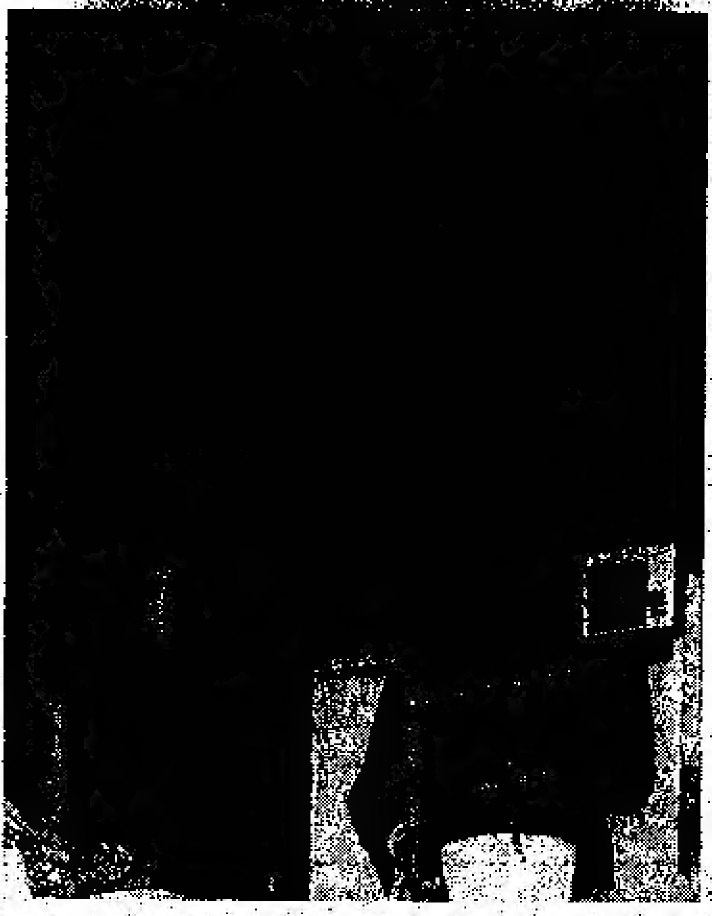
この夏もバンクーバー日本語学校の日本旅行研修生三〇名余を連れ、姉妹校である宮崎県延岡市の延岡中学校を訪問して帰られたところであつた。たまたまこの日本旅行中に井上夫人が病気で、日本の病院に入院され、急遽退職して日本に帰られることになつた。

井上校長の送別会は、九月十五日に日本語学校ホールにて約百名余の生徒、卒業生、それに母姉父兄が集まつて行なわれた。

また、この新学期から新しく二人の先生を迎えており、新任の高木つね子先生、後藤直行先生の歓迎会も同時に行なわれた。

バンクーバー日本語学校は井上校長のダイナミックな指導のもとに、三名の先生方が一致団結し、生徒の学力向上のみならず楽しく学べる学園づくり、さらにはコミュニティーの新しいニューズに合つたクラスの編成に取り組んできた。家庭での日常生活において日本語を全く使わない子供たちを対象とする「日本語基礎クラス」も昨年より開始されて好評を得ている。今年もこの基礎クラスに子供のみならず大人も含め三〇名近い新受講生が増え、レベル一と二の二クラスとなつている。従来の普通小学科の方にも三〇名近い新入生があり、バンクーバー日本語学校の総学生数は二百名近くになつている。

日本語学校維持会は、井上校長の後任を当分の間求めず江川元明先生を校長代理に任命し、他の四名の先生の協力を得て校務の遂行をすることに決定した。



（写真）ギフトを開封して喜ぶ井上校長

ア州の収穫期は 天候不順になやむ

【テーバー】今夏はとても暑く、それに雨が降らずで農作物の収穫は哀れという地方が多い。いま秋となつていよいよ収穫期になつたと思うと「晴れのち雨」のくり返しで、農家をうんざりさせている。

テーバー地方も平年であれば、ビーツ運搬車が砂糖会社前にラインアップするのだが今年は閉社で全く淋しく、それがテーバー町内の商店街にもひびいて人出は少なく、不況の風が吹いている。

若林修氏がコーチに 西武ホッケー再建へ

パン市生まれの三世ホッケー・プレイヤー、若林修さんは高校を卒業、ボストン大学からスポーツ奨学金をうけて同校ホッケーチームで大いに活躍、一九六八年にオール・アメリカンに選ばれ、一九六九年にはその年の「アマ・プレイヤー・オブ・イヤー」の栄誉をうけた。

兄の等（ひとし）さんのアレンジで日本に招かれて兄弟が西武アイス・ホッケー・チームを最強力なものにし、何回も優勝をかち得た。その後兄と弟は別々のチームで戦い合つたが、「ゲームに夢中になつていると、兄とか弟とかはなくなるよ」といつている。

修さんは一九八五年コーチに昇進した。そして一時無敵の西武チームは大再編成で若いプレイヤーばかりとなり、修さんは「ここ二、三年には昔の定評あるチームに仕上げるつもり」と自信のほどをみせている。

マ州の「州鳥」 灰色フクロウに

【ウイニペッグ】カナダ・ギース、西部メドウラークそしてアメリカ・ロビンの三種の鳥も残念ながらマニトバ州の公式「鳥」(とり)の指定から除外され結局州の鳥として「大グレー・フクロウ」を採用することになつた、と先週末発表した。

前記三つの鳥に対する人気が大きかつたが、マニトバ州としては州内に常時千五百ないし三千羽のグレイ・アウル（灰色フクロウ）がいて、マニトバ州民のように冬になつても「南国」向けて飛びたつようなことはしない。それも採用にプラスとなつたことは否めない。マ州は「公式鳥」を指定した州の五番目。オ州はまだ決めていない。

毛市でお茶の会 日本文化展で

【モントリオール】当市茶道裏千家同好会では総領事館の後援で来たる十月十二日と十三日午前十一時から午後六時まで日系文化会館の「日本文化展」でお茶の会を催す。他に書道、染め、生花などの展示もある。お茶会の実演は十二日（土）と十三日（日）午後一時、二時半、及び四時の三回宛行われることになつている。

英語強行コース

大学進学をめざす十八歳以上の青年で、英語が第一言語でない者のため、十月二十一日から一カ月間、月曜より金曜まで毎日朝九時から午後三時まで「強行英語勉強コース」がヨーク大学（キールとスチール街）で行われ、コース終了後テストをうけることも可能。詳細はミノリ夫人・六六七−二五〇四へ。

ビーミツン氏が 編集者となる

全加のエスニック・プレスに無料提供されている「カナデアン・シーン」と題する月二回の英文資料（各主要国語にも訳されている）の編集者ダグラス・アマロン氏が亡くなつたので、後任者として、アマロン氏と共に欧州で戦火をくぐつた従事軍記者の経歴を持つロイド・ミッツン氏と決まり、九月三十日夜トロント・プレスクラブの食堂で、各エスニック・プレス編集者らと交歓した。

両親らの遺影と対面 慶子さん我家へ帰る

【東京】日航ジャンボ機墜落事故で奇跡的に助かり、松江赤十字病院で入院治療中の川上慶子さん（十二）が、二十八日午後、同事故で死んだ父英治さん、母和子さん、妹咲子ちゃんの四十九日法要（二十九日）ため、島根県簸川郡大社町の自宅へ一時帰宅した。

八月六日、両親ら三人と北海道旅行に出て以来、五十三日ぶりのわが家だつたが、早速三人の遺影の前で、自由な左手を顔の前に立てめい福を祈つた。

「よう帰つたね」「一緒に帰れたらよかつたのにね」。涙ぐむ祖母キミユさん（七〇）と、兄の千春君（十四）に抱きかかえられるようにして、早速両親と妹の遺影が飾られている奥座敷の祭壇へ。三人の遺影の前に座つた慶子さんは、左手で拝んだ。何かを語りかけるように、それぞれの遺影をじつと見つめていた。

レ市で「文化の日」催し 十一月三日(日)に公開

【レスブリッジ】来たる十一月三日の「文化の日」（日本の祭日）に日本の各種の美術、展示、実演プログラム及び食事などを市内エル・ランチョウ・コンベンション・センターで一般に公開し、この祭日を祝うプランが進められている。

ジャパン・ヘリテージ・ソサイエティが主催、アルバータ・カルチュラル・ヘリテージ基金、エドモントンの日本国総領事館及びレ市各日系団体が協賛して、「文化の日」を午前十一時から午後四時半まで催すことにしている。入場は無料。

当日は生花、書展、盆石、折紙、碁、墨絵、茶の湯、刀剣展示、武道実演の他余興プログラムがあり、レ市日系団体によつて日本食が販売される。

ジャパニーズ・ヘリテージ・ソサイエティは在住日系人を会員とし、レ市の大石リリーさんを議長として、今後この文化の日が南ア州における催しとして広く認められることを切望している。

住所変更

ご通知の際、旧住所もかならず書きそえて下さるようお願い致します。

ニューカナディアン

貿易会社 古屋 交通社

TEL. 977-5451 460 DUNDAS ST. WEST TORONTO TEL. 977-7655

遂に実施!! 10,11月セール

トロント・モントリオールから東京往復

$945

〇ニューヨーク経由・毎週木曜便
〇帰便自由
〇10月旅行は追加$50

FURUYA TRAVEL SERVICE
TEL: 977-7655

キッコーマン

優秀ヒット賞「ガンバレ玄さん」
五分で出来る玄米ぞうすい
・力ぞうすい・エビぞうすい
・みそ風・鮭・山菜
◎にんにく臭を85%カット
・しょう油漬・しそ漬・梅酢
◎わかめスープ
スープシリーズ四番スープ
◎アメリカ生まれの減塩しょうゆ「ライト」

古屋ギフト部

Nikko 日光 sukiyaki
japanese restaurant/tavern

460 Dundas Street West,
Toronto, Ontario
Tel. 977-2164

各種パーティ

ランチ・・毎火水木金正午より午後二時半まで。
デナー・・日曜より木曜午後四時半より十一時迄。金と土曜四時より夜半まで。

日系人は体験を語る

個人にとっての補償問題

三木ロイ

「その冬は寒かった。小屋には断熱材が使われておらず、ボール紙でできていた。気温は零下30度にまで下がった。夜通し交替で起きていて火を絶やさないようにした。」——一世の宮川氏（以下名前はすべて音訳）は静かなしかしはっきりした調子で日系人社会が総移動とさせられた戦時中に夫人や幼い子供三人が経験した困難について語っている。同氏を含めて体験者四人が九月八日にバンクーバーJCCA補償委員会が主催した公開集会で語っている。

宮川氏の一家も一九四二年におとなしく法を守る非常に大勢の市民と同じように二月二十六日の政府声明——「日本に起源を持つ者全員は西部沿岸の百マイル以内の保護地域から移動しなければならない。」——によって個人の生活を破壊されたのである。

バンクーバーを発つまでに時間的余裕がなく、宮川一家はデービー通りにあった食料品店を買い手のいい値でたたき売らなければならなかった。その後、バーノンに落ち着くことになったが、粗末な住宅に暮らして生き延び、子供を教育委員会は子供一人あたり月に六ドルを徴収したが、これは一家の生活費の二十—二十五パーセントに当たっていた。

当時はまだ二十二才の若さであった二世の田上氏はその頃、バンクーバー島に暮らしていたが、カエチン地区の約四百人の日系とともに呼びだされ、チェメイヌスに集結させられ、そしてバンクーバーのヘイスティングス・パークに送られた。

ヘイスティングス・パークの雰囲気は緊張したものだった。一触即発に近い状態がいつもあった、と田上氏は回想している。食事はひどいものだった。男女は隔離、収容されていた。出入口にはBC州保安委員会によって任命されていた日系人連絡委員会の委員長森井氏が指揮する柔道の達人によって監視されていた。さらに「stool-pigeon」と呼ばれた密告者がたえず政府の命令に従わない者がいるのではないかと「嗅ぎまわって」いた。

三人目の発言者は一九四二年当時二十二才だった二世の広田氏である。同氏は漁夫としてまた整備士としてずっと仕事をしていた。同氏は一家が一緒に暮らせるようにとアルバータ州の甜菜農場に移動した。

アルバータ州で二年間、骨の折れる重労働に携わったのちに、生きるだけのために三千ドルの貯金を使い果たしてしまうはめになったのを知ったのである。持っていた船三隻も損を承知で売却した。アルバータにいる間に、さらに自宅とその他の不動産——そのなかには整備工場に使えるだけの広さのある建物、家具製造工場、玉突き遊戯場などがあった——が自分の承諾なしに売却されていることを知らされた。大勢の日系人と同じくこのような売却に抗議したが、なんの効果もなかった。広田氏は、自分が不在でも自分の動産や不動産を守ってくれるという約束を連邦警察がしてくれたが、政府を一度も信用したことはなかった、と言っている。将来を不安に思い、あとに残したものすべてが失われてしまうと予想したので、整備の仕事に必要な道具を土に埋め、のちにカナダ東部で仕事ができるよう、友人に掘り出して貰ったのである。

最後の発言者である一世の田頭夫人は、すでに世を去っている夫が手広く行っていた事業や不動産が没収され承諾なしに売却されてしまったことに対してどれほどの不満や怒りを持っていたかについて述べている。

移動先のレベルストークで田頭氏と友人であった土屋氏は「私たち皆にたいして行われた不正が同氏の頭のなかにあり、それが彼の活動を支える柱になっていた」と話している。「当時すでに田頭氏はこうしたことが正しく解決されない限り、それが自分たちに一生付きまとうであろうし、自分や仲間たちの生活だけではなく、将来の世代の生活にも影響するに違いないということを認識していた。」

田頭夫人はカナダ政府が日系人に対して加えた不正を正す処置を取らなければならないという信念、希望を失わずっと持ちつづけていたと語っている。最後に、「私は皆さんが補償問題に関して多大な努力を払われていることに感謝しています。夫、田頭は存命中その目的のために活動していました。生きていたら、現在でもその努力が続けられること、解決が得られることを望んでいるに違いありません」と結んでいる。

戦時中の政府の政策によって影響を受けた日系人の個人的な体験談は現在の補償にかんする運動の背後にある本当の推進力となっているものを私達に切実に訴えている。体験された不正は時間の経過とともにたいしたことではなかったと簡単に片付けてしまってもよいような一般的なこととは違っている。その体験は個々のささいな出来事一つ一つをも含めて記憶に残っており、そのような体験された不正の数々も教育のプロセスの重要一部分をなしている。田頭夫人が会場に持参した文書のなかには夫の事業や不動産が間もなく強制的に売却されようとしている時に書かれた手紙がある。その中で田頭氏はもしも自分の口座に十分な残高があるならばその中から二万五千ドルを戦債（Victory Bond）購入のために資産管理人が支出することを認めると記しているのである。資産管理人に寄せた信頼が裏切られていた時に至っても非常に大勢の日系人と同じく同氏もまたカナダにたいする信頼を失わなかったのである。

この公開の集会は若林ヘンリー氏によって司会された。この集会は第一期のバンクーバーJCCA補償委員会が開催した最後の集会である。通訳は若林ヘンリー、バッツ操、土屋ジョージ三氏が担当した。一九八五年—一九八六年の委員会の選出は九月二十九日のバンクーバーJCCA総会で行われる予定である。

（鹿毛達雄訳）

・バン市の三木ロイ氏は、最近着のバンクーバー新報に全文掲載された「日系人は体験を語る」を日英両語で先週末本社に送ってきた。日本文は新報に掲げてあるのと寸分変らないので、ここに転載させていただくことにした。（森）

○日本映画祭（於・オンタリオ・サイエンス・センター）日程

△十月十日（木）「笛吹川」木下恵介監督、田村高広・高峰秀子主演・「龍馬暗殺」黒木監督、原田芳男主演

△十月十七日（木）「遠雷」根岸監督、長島ヨシユキ・小倉ジョニー主演・「さらば愛しき大地」根津甚八・秋吉久美子主演

△十月二十二日（火）「百万両の壷」大河内伝次郎主演・「エロス＋虐殺」吉田喜重監督、細川俊之・岡田茉莉子主演

△十月二十九日（火）「男はつらいよ」山田洋次監督、渥美清・倍賞千恵子主演・「かげろう座」中村加津雄主演

△十月三十一日（木）「赤い殺意」今村昌平監督、西村晃春川ますみ主演・「泥の川」小栗康平監督、田村高広・藤田弓子主演

購読申し込み書

戦時中も当局から許されて発行をつづけて今日にいたつている日英両語紙ザ・ニューカナデアン（週2回発行）をおすすめ致します。カナダの政治・経済及び社会事情が一読してわかります。

$30 per year, $20 for six months

Name (Mr. Mrs. Miss) ____________

Address ____________

City ____________ Prov. ____________

Postal Code ____________

The New Canadian
479 Queen St. West, Toronto, Ontario M5V 2A9

好評ブックス

＊真壁知子著 写真婚の妻たち カナダ移民の女性史 送料とも一部十ドル

＊中山否一牧師著 「一世」（英文） 送料とも一部八ドル

＊高田トヨ著 日系レガシー 英文の日系カナダ史 送料とも二十ドル五〇セント

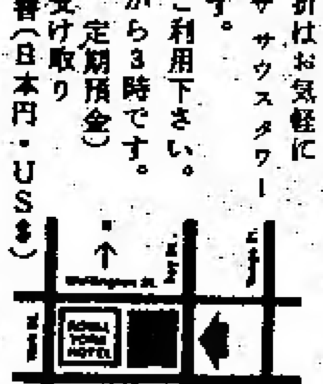
＊景森昭葉 著 「健康生活のための健康的な食事」 英文による、著者が十年間にわたる成果をまとめた料理ブック （一部送料とも十二ドル）

求 編集部員。英字紙の記事の要旨をホンヤクできる方。履歴書持参、委細は面談の上で。 電話三六六—五〇〇五

皆様と日本を—そして世界を結ぶ
カナダ東京銀行

横浜正金銀行以来の伝統をひきつぐ当行では、東京銀行の海外ネットワーク（45カ国250店）を最大限に生かしつつ日本的なこまやかで迅速なサービスをお約束いたします。トロントへおいでの折はお気軽にお立ち寄り下さい。ローヤルバンクプラザ サウスタワー21階で皆様の御来店をお待ち申し上げます。バンクーバーにも支店がございますのでご利用下さい。
営業時間は月曜日から金曜日、午前10時から3時です。

●カナダドル預金（普通預金、当座預金、定期預金）
●日本へのご送金、日本からのご送金の受け取り
●東京銀行トラベラーズチェック現金両替（日本円・US$）
●輸出入取引、貿易金融、外国為替



THE BANK OF TOKYO CANADA
Royal Bank Plaza, South Tower, Suite 2160
P.O. Box 42, Toronto, Ontario M5J 2J1
Telephone: (416) 865-0220

トロント市布告

十月十四日感謝日につき ガーベジ集め日 変更

来る十月十四日（月）はサンクスギビング・デーですのでガーベジ集めはありません。

毎月曜日に集める分は火曜日（十月十五日）に行われます。毎火曜日に集める分は水曜日（十月十六日）に行われます。古新聞及び大きな物品（冷蔵庫、チェスターフィルド、マットレス、古木材またはブラッシ等）は十月十六日（水）には集められません。

それらは十月二十三日（水）の集め日まで待って下さい。

注意・・トロント市内にはガラス及び金属性容器等の再ディポーが十六ケ所にあります。六月中に古新聞二八〇トン、ガラス四五トン、ブリキなど八トンを集めました。

詳細は電話 九四七—七七四二へ。

R. M. Bremner, P. Eng., F.I.C.E.
Commissioner of Public Works

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 366-5005
Second class mail
No. 0366

毎週火・金二回発行
購読・一年三〇弗
料金・半年二〇弗（前払）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン
電話 三六六－五〇〇五

核弾頭を半減 勝者ない戦争
パリで西部にオファ
ソ連書記長

【パリ】パリを公式訪問中のソ連リーダー、ゴルバチョフ書記長は先週末、仏国行政者に演説し、核弾頭（ミサイル）削減五〇％の提案を行いフランス及び英国もそれぞれの核弾頭ミサイルを半減する交渉を直接的に行ってよいとのオファを行った。

ゴルバチョフ書記長は、ソ連はSS－二〇中間距離ミサイルを削減することを提案し「核戦争には勝者はない。この鉄論に立てば核弾武装レースはストップすることが現実的なことである」と述べた。

更に同書記長は「核戦争の脅威の除去、そして宇宙の非軍事化」を強調した。

ゴルバチョフ書記長の訪仏に関してソ連共産党機関紙プラウダのアファナシェフ編集長は次のように語っている。

「フランスは欧州の大国であり、核戦力も持ち、北大西洋条約機構（NATO）や米国などの西側同盟国に一定の影響を与えている。独自の外交政策を持つ同国首脳との会談は欧州と全世界の情勢を健全にする上で、大きな役割を果すだろう」との期待を表明した。

祝日の「日の丸」掲揚で申し合せ

【東京】日本政府はこのところ、「祝日にも日の丸掲揚を推進しよう」とさかんにハッパをかけている。先日の政務次官会議は、現在、平日には日の丸を掲げている官庁に対し、祝日にも掲揚するよう求め、さらに関係団体にも協力を要請することを申し合わせた。

また文部省は各都道府県教委に、自治省は自治体に、そのむね通達した。ところが、こうした動きにもかかわらず、おひざ元の各省庁、とくに出先機関を多くかかえるところでは、「せっかくの休みの日に、本省はともかく出先では人員のやりくりもつかない。組合の反発もあるし…」。

全省あげての祝日の日の丸掲揚は「隗（かい）より始めよ、というわけにはいきそうにない」（政務次官の一人）ようだ。

政府内で今回、日の丸掲揚を急ピッチで進めようという動きになったのは、自民党側からの「圧力」が発端だ。この四月、自民党文教部会が、「日の丸掲揚、君が代斉唱の推進」を決議、中山正暉国民運動本部長らが具体的な対応を検討。新たに、日の丸掲揚を公共機関に義務づける議員立法や、「国民の祝日に関する法律」に日の丸掲揚の項目を加える案などが出たが、「日の丸が国旗であることを法律で明文化していないので、いずれも現段階では難しい」と判断、結局、政府部内の通達のようなもので、何とか掲揚を広げようということになったと、中山氏はいう。（朝日）

輸入拡大
促進月間で通産省

有名人100人の応援団

急激な円高の中で、一日から政府肝入りの輸入促進月間が始まる。通産省は期間中、全国千カ所で輸入品バザールを開くほか、歌手や作家、演奏家など百人の著名人に「輸入拡大のための応援団」を依頼し、輸入促進行事や広告などに出演してもらうことにしている。

応援団は、作家の林真理子さんや歌手の五木ひろし氏、小泉今日子さん、プロ野球の金田正一、野村克也、画家の池田満寿夫氏や夫人のバイオリニスト佐藤陽子さんら。四月には中曽根首相が「一人百ドルの外国製品購入を」を呼びかけ、首相の顔入りポスターをつくったが、同じ呼びかけるのなら「上から」より有名人総出でやってもらった方が効果的ということで、この「応援団」百人の顔写真を並べたポスターを地下鉄の車内などに張り出す計画。

応援団百人のうち十二人が三十日午後、通産省で村田通産相ら同省首脳と懇談。「輸入品を買わないのは、日本の住宅が狭いから。輸入促進はまず住宅事情の改善から」（建築家芦原義信氏）、「一枚四千円のスイスのハンカチが、日本に来ると二万五千円もするような流通の仕組が問題」（アートフラワー 飯田深雪さん）、「スポーツ大会でも日本の観客は静かすぎる。輸入拡大は、もっとお祭り騒ぎでもよいのでは」（プロスケーター佐野稔氏）など、さっそく名案、注文などが出た。

欧州から軍隊引揚げ カナダに常駐させよ

【オタワ】カナダの国防問題に関する野党第二党の批判者、デレック・ブラックバーン議員（新民主）は、「カナダは欧州に駐屯しているNATO（北大西洋条約機構）軍隊を撤退させ、カナダの北極地帯と北大西洋地区に駐屯させることを考慮すべきだとし、「私はこのアイディアの具体化のために数年前から働きかけてきている」と下院外交及び国防関係委員会の終了後、記者団に今週語った。

ブラックバーン議員は「現在カナダの国防組織をみるとカナダは国防費をあまり広大な地域に広めて薄っぺらなものになっている。率直に言ってカナダはその軍隊をここ北米大陸と北極圏内に駐屯させることが国防上より有効だと考えている」と述べた。

現時点でカナダは欧州、主として西ドイツに六千四百の軍隊を常駐させている。このうち機械化部隊はほんの形式的なものでしかなく、ソ連が攻めてくれば、どの地域も四十八時間以上喰い止めることができる見込みはない。それよりカナダ国内と北極地域に常駐させておく方が、軍事的見地からみてより有効だと考えている、としている。

世界最大のタイヤー日本のブリジストン社が直径三・五メートル、幅一・七メートル、重さ六トンの世界最大タイヤを製造した。海外向け鉱山開発機械用のもの。

ソ連外交官殺さる なほ三人は人質に
レバノン

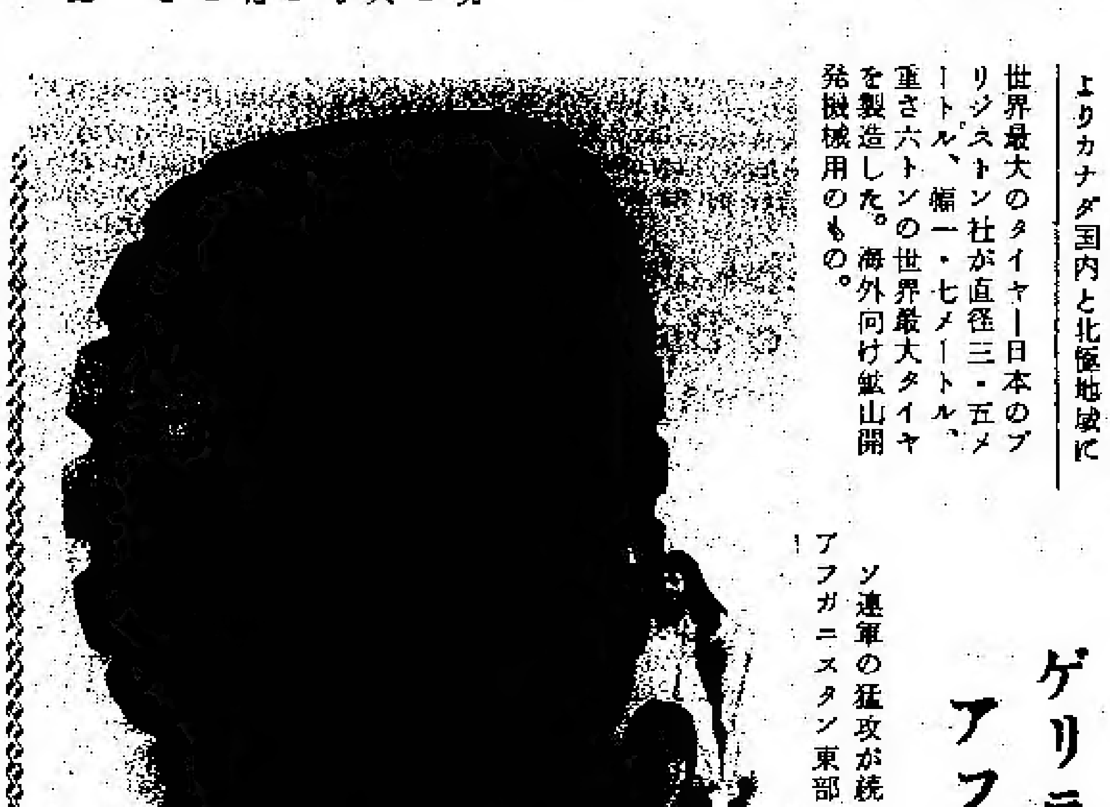
ソ連外交官を監禁したグループは、ソ連に対し親ソ国のシリアがレバノンのトリポリ市北方でレバノンに対して攻撃を加えているのを中止するよう要求している。四人のソ連外交官は一週間前、ベイルート市内の街道でつかまり人質にされ、うち文化担当官が射殺され、その死体がベイルート競技場付近で発見された。

【ベイルート】レバノンで人質にされた四名のソ連外交官のうちレバノン駐在ソ連文化担当官アルカディ・カトコフ氏（三二）が先週末、血みどろの死体となって発見されたのに対し、ソ連政府は親ソ国のシリアに残余三名の外交官をレバノンが即時釈放するより要請した。

パリを正式訪問中のソ連のゴルバチョフ書記長に同伴したレオニド・ザムヤチン氏は「あらゆる外交手段を講じて人質となっているソ連市民の保護、釈放への努力を払っている」とし、「レバノンの各グループに働きかけ、シリア国のリーダーたちにも釈放への協力を求めた」と述べた。

タジマハール危し

【ニューデリー】世界的有名な「愛の記念碑」タジマハールをテロ・グループが襲って破壊させる脅威に備え、インド政府はこの建物の保護を更に厳重化していると当市のインデアン・エキスプレス紙は先週末報じた。



時價十万弗の宝石類 日系岩崎さん盗まる
三分間のすきを狙った泥棒の仕業

バン市でヘアドレッシングショップ「メイソン・ローレンス」の所有主で、ヘアドレッシングのコンテストで優勝したことのあるローレンス岩崎氏（五二）は毎日の仕事でダイアモンド指輪、ブレスレッド及びチェーンなどを身につけているが、その時価は約十万ドル。

ところが最近、同店に忍び入った泥棒に、これらの宝石類をごっそり取られてしまった。ローレンスさんは「私の宝石類は私のトレードマークになっているのです」という。が、なぜ保険にかけないのかと往訪の記者に問われて「だって毎年一万ドル宛の保険料は高すぎるよ」と答えた。岩崎さんは今回の盗難がはじめてではないという。今回盗まれた宝石は七キャロットのダイアモンド指輪。この指輪をピカッと光らせるとえらいものだよ、サービスが即座に変わるからね、という。

他に三キャラットのピンクダイアモンド指輪、四キャラットのダイアモンド・ペンダンドとゴールドチェーン、二・七五キャラットのイヤローダイアモンド指輪等々。警察では「三分間、ローレンスさんが仕事をしていたすきに、古いブリーフケースをごっそり持ち逃げした泥棒」事件について目下調査中である。

ゲリラに日本人兵士 アフガンの谷で活躍

ソ連軍の猛攻が続いているアフガニスタン東部の渓谷でソ連軍と戦っているイスラム教ゲリラ組織「ムジャヒディン」に日本人の元ビジネスマンが参加していることがわかった。

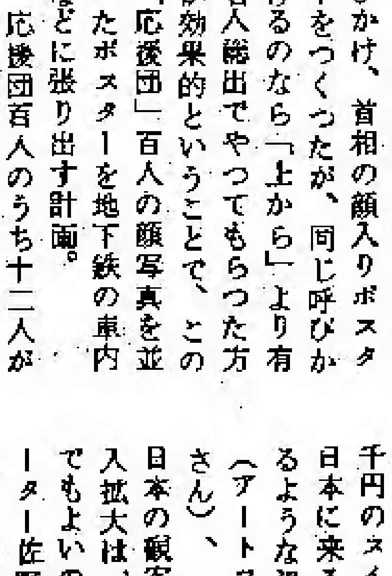
最近、ゲリラ支配地区に入った英国人フリージャーナリストのデビッド・ブラウン氏が伝えてきたもので、この日本人は、東京都江東区豊洲四丁目、田中光四郎さんと光男さん（四五）。

元は空手教師で、最近まで小さな貿易商をやっていた。七九年からソ連軍とゲリラ戦を続けているムジャヒディンにひかれ、二月にアフガニスタンに渡り、ゲリラに加わったという。

首都カブールの東方六十キロ、ジャグラクの渓谷ですでに三度の遠征任務を成功させた田中さん。ゲリラのジャン・アガ指揮官は「彼ほど優れた戦士はいない」といっている。

渓谷に立てこもる五百人のゲリラに囲まれ、田中さんは「今の日本人は眠っている」とゲリラ参加の動機を話した。

戦闘がない時、田中さんは月面のように荒れた山々、乾いた河床、野道の偵察をしている。最近は、レスリングしか知らなかったムジャヒディンの兵士たちに空手の基本を教え始めている。



（小鉄を手にくつろぐ田中さん）

デニソン鉱業社 日本社と合併で

トロントのデニソン鉱業社が九月三十日発表したところによると、同社はモリコープ社、信越化学社及び三井カナダ社合同でオ州エリオット・レークの工場で「エトリアム・オクサイド・コンセントレート」を製造するジョイント・ベンチュアを組織した。エトリアム・オキサイドはカラー・テレビ、フロレセント・ライト、マイクロウエーブ通信及びジェット・エンジンのメタルアロイ等に使われるもの。